

10

20 ABRIL

AUDITORIO BALUARTE
PAMPLONA

APIRILAK 20

BALUARTE AUDITORIOA
IRUÑA

19:30

Galantes y románticos

Galaiak eta erromantikoak



Sabine Meyer
CLARINETE/KLARINETEA



Christophe Rousset
DIRECTOR/ZUZENDARIA

VIERNES 5 MAYO / MAIATZAK 5 OSTIRALA 19:30

Piotr Beczala

Tenor

Piotr Beczala, tenor

Orquesta Sinfónica de Navarra

Óliver Díaz, director

Giuseppe Verdi:

Luisa Miller, Aida,

La Forza del destino, Nabucco

Stanisław Moniuszko:

La casa embrujada

Giacomo Puccini:

Tosca, Turandot,

Manon Lescaut

Pietro Mascagni:

Cavalleria rusticana

Umberto Giordano:

Andrea Chénier



FUNDACIÓN
BALUARTE
FUNDAZIOA

Galantes y románticos

Galaiak eta erromantikoak



Primera parte / Lehen zatia

Sinfonía n.85

en Si bemol Mayor, "La reina"

Franz Joseph Haydn (1732 – 1809)

I. Adagio - Vivace

II. Romanze: Allegretto

III. Menuetto: Allegretto

IV. Presto

Concierto para clarinete n. 1

en fa menor, op. 73

Carl Maria Von Weber (1786 - 1826)

I. Allegro

II. Adagio: ma non troppo

III. Rondo: Allegretto

Segunda parte / Bigarren zatia

Sinfonía n. 5

en Si bemol Mayor D.485

Franz Schubert (1797 – 1828)

I. Allegro

II. Andante con moto

III. Menuetto: Allegro molto

IV. Allegro vivace

Primera parte: **45 min** | Pausa | Segunda parte: **30 min**

Lehen zatia: **45 min** | Pausaldia | Bigarren zatia: **30 min**



Notas al programa

Mar García



Proporciones clásicas dentro de formas claramente definidas pero sin perder la capacidad de sorprender, así es la música del programa de hoy. Rosen describió las últimas sinfonías del Clasicismo y a las primeras del Romanticismo como obras en las que *"la imaginación alcanzó las mayores cotas sin alterar el equilibrio del conjunto"*. Sin duda, el maestro absoluto de la sorpresa dentro de la transparencia orquestal, del equilibrio entre sobriedad y singularidad, entre clasicismo y excentricidad, fue el 'Padre de la Sinfonía', **F. J. Haydn**, quien alentó las nuevas interpretaciones de los elementos melódicos y armónicos a los primeros románticos, C. M. von Weber y F. Schubert.

Haydn trató la forma dentro de las sinfonías de manera magistral: cada motivo desarrollado encuentra su sitio como una pequeñísima pieza de puzle, como sucede en la **Sinfonía de la Reina, n. 85 en Si bemol mayor**. Haydn inició con esta sinfonía su conquista de Europa, vislumbrando la libertad fuera de su retiro profesional en Esterházy. Forma parte de las seis 'Sinfonías de París' que la Loge Olympique, a través del conde d'Ogny, Gran Maestro de la Logia masónica y violonchelista de la propia orquesta, le encargó en 1785, estrenadas dos años después en la Salle des Cent-Suisses del Palacio de las Tullerías con presencia de la reina María Antonieta. Según describe Robbins Landon, la orquesta era muy grande para la época y sorprendía por los atuendos de los músicos que vestían abrigos azules adornados con encajes y ceñían espadas. La reina María Antonieta manifestó su predilección por la *Sinfonía n. 85* y este hecho motivó el título con el que sería conocida la partitura a partir de ese momento.

El primer movimiento camina solemnemente y con ritmos brillantes acompañando a los solos de oboe, quizás como homenaje a la antigua música francesa. La gracia inunda el tema de la canción popular *La gentille et jeune Lisette*, que es transformado a través de sucesivas variaciones en el *Romanze: Allegretto*. Enérgico pero galante resulta el *Minueto*; brillante e ingenioso el *Presto* final. La orquestación, como explicó Rosen, explora *el color para realzar y subrayar la forma, también para seducirnos*.

El musicólogo estadounidense también dijo que *"en la música de Weber y en la de las primeras obras de Schubert se encuentra el primer gran desarrollo de una forma auténticamente melódica, una forma en la que la tensión armónica clásica se ve reemplazada por una sucesión relajada y expansiva de melodías"*. Y aunque sus idiomas melódicos y armónicos avanzaron por la senda del Romanticismo, tanto Weber como Schubert miraron con atención hacia los modelos clásicos, en especial hacia Mozart.

Fue **Carl Maria von Weber** uno de los más brillantes orquestadores del comienzo del siglo XIX, maestro de la integración de los timbres contrastantes dentro de la masa orquestal, formando parte esencial de ella. En su visita de 1811 a Munich, conoció al clarinetista Heinrich Bärmann y el rey Maximiliano I de Baviera le encargó la composición de dos conciertos para clarinete que el virtuoso alemán estrenaría pocas semanas después, en junio del mismo año. El éxito fue grande y Weber firmó un acuerdo con Bärmann por el que el virtuoso poseería derechos exclusivos para ejecutar la partitura a lo largo de diez años. Weber esperó a 1822 para editar el concierto con algunos cambios.



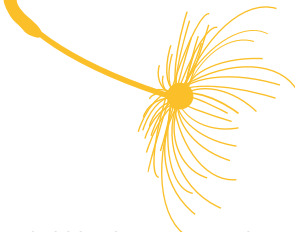
Resulta difícil no pensar en el **Concierto para clarinete** de Mozart, modelo que Weber, que era primo de Constanza, debió tener en mente durante la composición. Weber avanza en la exploración de las posibilidades expresivas y tímbricas del clarinete, instrumento muy joven por aquel entonces. Virtuoso, en especial en los movimientos primero y último, el clarinete permanece en un primer plano, siempre versátil en sus intervenciones y en su capacidad expresiva. Especialmente lírico resulta en el *Adagio* central, incluso durante sus diálogos con el trío de trompetas.

El encanto melódico y la sencillez conforman el equilibrado universo de la popular **Quinta Sinfonía** de **Schubert**, compuesta en el otoño de 1816. Mozart es el modelo que el joven Schubert siguió, con alegría serena, para una pequeña orquesta que dirigía el violinista Otto Hatwig, sin trompetas ni timbales, aunque la obra también rinde homenaje a Haydn. El joven dijo haberse inspirado en los paseos que daba por el campo durante las tardes de verano. Schubert capturó los breves instantes de felicidad en medio de las frustraciones vividas y las plasmó en una partitura optimista y brillante, especialmente en sus movimientos extremos, aún más en el *Allegro vivace* final. Apacible y con una orquestación transparente, casi camerística, posee destellos de misterio el *Andante con moto*, con sus transiciones de modos mayor o menor, mientras el *Menuetto* resulta enérgico, agitado y cercano al concepto de *Scherzo* que popularizó Beethoven. La quinta se estrenó en 1841, trece años después del fallecimiento de Schubert.

Programari buruzko oharrak

Proportzio klasikoak, argi zehaztutako formen barnean, baina harridura eragiteko gaitasuna galdu gabe, horrelakoa da gaurko egitarauko musika. Rosenek honela deskribatu zituen Klasizismoko azken sinfoniak eta Erromantizismoko lehenak: *obra haietan irudimenak mailarik gorenak erdietsi zituen, multzoaren oreka aldatu gabe*. Zalantzarik gabe, 'Sinfoniaren Aita' esaten zaion huraxe izan zen bai orkestra-gardentasunaren barruko ustekabearen erabateko maisua, bai soiltasunaren eta berezitasunaren arteko nahiz klasizismoaren eta bitxikeriaren arteko orekaren erabateko maisua, hots, **F. J. Haydn**, eta hark ere bultzatu zituen melodietako zein harmonietako elementuen interpretazio berriak lehen erromantikoen artean: C. M. von Weber eta F. Schubert, hain zuzen ere.

Maisutasunez landu zuen Haydnnek forma sinfonien barnean: garatutako motibo bakoitzak, izan ere, puzzle-pieza fiimiño batek bezala aurkitzen du bere tokia, **Si bemol maiorreko Erreginaren Sinfonian**, hau da, **85.ean**, gertatzen den bezala. Haydn, sinfonia horren bidez, Europa konkistatzen hasi zen, Esterházyko bere erretiro profesionaletik kanpo askatasuna begiztatuta. Hura Loge Olympiquek 1785ean enkargatutako 'Parisko' sei 'Sinfonietako' bat da. Zehazki, d'Ognyko kondearen bidez enkargatu zitzaizkion. Kondea logia masonikoko Maisu Nagusia eta orkestrako bertako biolon-txelo-jotzailea zen. Lanak handik bi urtera estreinatu ziren, Tuilerietako Jauregiko Salle des Cent-Suisses aretoan, entzuleen artean Maria Antonieta erregina zegoela. Robbins Landonek esandakoaren arabera, orkestra hura oso handia zen garai hartarako eta, musikariek jantzi harrigarriak zeramatzaten, parpailekin apain-



Mar García

dutako beroki luzeak soinean, ezpatak gerrian. Maria Antonieta erreginak *85. sinfonia* gogo-koena zuela esan zuen, eta, horren eraginez, une hartatik aurrera, partiturari izenburu hori eman zitzaion.

Lehen mugimendua handitasunez eta erritmo dirdiratsuekin doa aurrera, oboearen bakarkako saioak lagundurik, agian antzinako musika frantsesaren omenez. Alde guztietatik dario grazia *La gentille et jeune Lisette* herri kantua-ren gaiari, zeinak elkarren segidako bariazioen bidez hartzen baitu *Romanze: Allegretto*ren tankera. *Minueta* kementsua baina galaia gertatzen da; azken *Prestoa*, berriz, distiratsua eta asmotsua. Rosenek azaldu zuen bezala, orkestrazioak kolorea arakatzan du bai forma nabarmentzeko eta indartzeko, bai eta gu liluratzeko ere.

Estatu Batuetako musikologoak, halaber, hauxe esan zuen: "*Weberren musikan eta Schuberten lehen obretan dago lehen aldiz nabarmen garatua forma egiazki melodikoa, eta, forma horretan, tentsio harmoniko klasikoaren ordeztu melodiaren segida lasai eta hedakorra ageri da*". Haien hizkuntza melodikoen eta harmonikoen Erromantizismoaren bidetik aurrera egin bazuten ere, Weberrek eta Schubertek, bi-biek, eredu klasikoetan pausatu zuten arreta berezia; Mozartengan, batez ere.

Carl Maria von Weber XIX. mendearen hasierako orkestratzaile bikainetako bat izan zen; maisua izan baitzen tinbre kontrastanteak orkestra-masaren barnean txertatzen, haren funtsezko zatia osatuta. 1811n Munichera egindako aldian, Heinrich Bärmann klarinete-jotzailea ezagutu zuen, eta Bavariako Maximiliano I.a erregeak klarineterako bi kontzertu konposatzeko enkargua eman zion; birtuoso alemanak handik aste gutxi batzuetara estreinatu zituen, urte hartako ekainean, hain zuzen. Arrakasta handia izan zen, eta Weberrek Bärmannekin egindako tratua araber, birtuosoak ez beste inork partitura hura hamar urtean jotzeko es-

kubidea izan zuen. Weberrek 1822ra arte itxoin zuen kontzertuan aldaketa batzuk egin eta hurraxe editatzeko.

Zaila da Mozarten **Klarineterako Kontzertuan** ez pentsatzea. Izan ere, Weberrek, hots, Constantzaren lehengusuak, eredu hura izan zuen gogoan lana konposatzean. Weberrek aurre-rapausoak eman zituen klarinetearen aukera adierazkor eta tinbrikoen esplorazioan, instrumentua garai hartan oso gaztea baitzen. Klarineta birtuoso da lehen eta azken mugimenduetan bereziki, eta lehen planoan geratzen da, beti moldakorra bere esku-hartzeetan eta adierazteko gaitasunean. Bereziki lirikoa da erdialdeko *Adagio*an, baita tronpeta hirukotearekin dituen solasaldietan ere.

Melodien xarmak eta soiltasunak osatzen dute **Schuberten Bosgarren Sinfonia** ezagunaren unibertso orekatua, 1816ko udazkenean konposatua. Schubert gaztea Mozarten ereduari jarraiki zitzaion, alaitasun barearekin jarraiki ere, Otto Hatwig biolinistak zuzentzen zuen orkestra txiki baterako, tronpetarik eta tinbalik gabe, baina obrak, halaber, Haydn omentzen du. Gaztearen esanetan, udako arratsaldeetan mendian ematen zituen paseoak izan zituen inspirazio-iturri. Suertatu zitzaizkion atsekabeen erdian, Schubertek zorionaren istant laburrak harrapatu eta partitura baikor eta bikainera ekarri zituen; batez ere, muturreko mugimenduetan, eta bereziki, bukaerako *Allegro vivace*en. Atsegina eta orkestrazio gardena -ia kameristikoa-duela, *Andante con moto* misterio-islak ditu, modu maiorreko edo minorreko trantsizioekin. *Menuetto*a, berriz, kementsua eta asaldua da, hots, Beethovenek zabaldutako *Scherzo* kontzeptutik hurbil dagoena. Bosgarrena 1841ean estreinatu zen, Schubert hil eta hamahiru urtera, hain zuzen.



Sabine Meyer

CLARINETE

La clarinetista Sabine Meyer es una de las solistas más reconocidas del mundo.

Nacida en Crailsheim, estudió en Stuttgart con Otto Hermann y en Hannover con Hans Deinzer. Al poco se embarcó en una carrera como músico orquestal, convirtiéndose en miembro de la Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera. Más adelante pasó a formar parte de la Filarmónica de Berlín, orquesta que no tardó en abandonar debido a su creciente éxito como solista. Durante sus más de 30 años de carrera ha ofrecido innumerables conciertos en vivo y aparecido como estrella solista en radios y televisiones de toda Europa, Brasil, Israel, Canadá, China, Australia, Japón y Estados Unidos.

Meyer ha sido clamada como solista orquestal junto a más de 300 orquestas en Alemania y el extranjero. Ha ofrecido apariciones especiales con todas las principales orquestas de Alemania y habitualmente es invitada por las principales orquestas del mundo tales como la Filarmónica de Viena, la Orquesta Sinfónica de Chicago, la Orquesta Filarmónica de Londres, la Orquesta Sinfónica de NHK, la Orquesta de la Suisse Romande o la Filarmónica de Berlín, entre otras.





Christophe Rousset

DIRECTOR

Fundador de la agrupación Les Talens Lyriques, el clavecinista de prestigio internacional Christophe Rousset es un músico y director de orquesta cuya pasión por la ópera solo es comparable a su interés por el redescubrimiento del legado musical europeo. Sus estudios en la Schola Cantorum y, más adelante, en el Conservatorio Real de La Haya (donde obtuvo el Primer Premio en el Concurso Internacional de Clave de Brujas) han permitido a Christophe Rousset aquilatar la riqueza y diversidad de los repertorios barroco, clásico y prerromántico. Actualmente, Christophe Rousset y Les Talens Lyriques son muy demandados a lo largo y ancho de Europa y giran también por otros continentes. En su faceta como solista, Rousset continúa desarrollando su carrera como clavecinista y músico de cámara. La enseñanza ocupa también un lugar fundamental en su carrera, impartiendo a menudo clases magistrales y conferencias. Habitualmente aparece además como director invitado. Rousset es Caballero de la Legión de Honor Francesa, Comandante de las Artes y las Letras y Caballero de la Orden Nacional del Mérito.

Profesores de orquesta

Orkestrako irakasleak



VIOLINES PRIMEROS/ LEHEN BIOLINAK

Yorrick Troman

CONCERTINO

Anna Siwek

AYUDA DE CONCERTINO

Daniel Menéndez**

Malen Aranzábal

Eurne Ciriaco

Nathalie Gaillard

Catalina García-Mina

Inés de Madrazo

David Pérez

Enrico Ragazzo

Nikola Takov

Aratz Uriá

VIOLINES SEGUNDOS/ BIGARREN BIOLINAK

Anna Radomska**

Maite Ciriaco

Grazyna Romanczuk*

Fermín Ansó

David Cabezón

Lourdes González

Tibor Molnar

Angelo Vieni

Sergio Ionescu

Marina García

Ana Perona

VIOLAS/BIOLAK

Carolina Úriz**

Fco. Javier Gómez*

Iustina Bumbu

Robert Pajewski

José Ramón Rodríguez

Irantzu Sarriguren

Malgorzata Tkaczyk

Iraide Sarria

VIOLONCHELOS/ BIOLONTXELOAK

David Johnstone**

Tomasz Przylecki*

Carlos Frutuoso

Aritz Gómez

Dorota Pukownik

Lara Vidal

CONTRABAJOS/ KONTRABAXUAK

Fco. Javier Fernández**

Piotr Piotrowski**

Gian Luca Mangiaroti

Daniel Morán

Noelia Grau

FLAUTAS/TXIRULAK

Xavier Relats**

Ricardo González*

OBOES/OBOEAK

Juan Manuel Crespo**

Pilar Fontalba*

Javier Lecumberri

CLARINETES/ KLARINETEAK

Fco. Javier Inglés**

Elisa López**

FAGOTES/FAGOTAK

José Lozano**

Ferrán Tamarit**

TROMPAS/TRONPAK

Julián Cano**

Daniel Mazarrota**

Aritz García de Albéniz

Marc Moragues

TROMPETAS/ TRONPETAK

Carlos Gomis**

José Manuel Pérez**

TROMBONES/ TRONBOIAK

Santiago Blanco**

Mikel Arkauz*

TIMBALES/TINBALAK

Javier Odriozola**

** Solista/Bakarlaría

* Ayuda Solista/Bakarlaría laguntzailea



El poeta que entró en el Paraíso

Paradisuan sartutako olerkaria



Perry So





DIRECTOR/ZUZENDARIA

Das Paradies und die Peri, op. 50

Robert Schumann (1810 - 1856)

Orquesta Sinfónica de Navarra Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Calle Sandoval 6
31002 Pamplona-Iruña
T. 948 229 217

-  OrquestaSinfonicaDeNavarra
 -  @orquestanavarra
 -  @orquestasinfonicadenavarra
 -  youtube.com/OrquestaSinfonicadeNavarra
- www.orquestadenavarra.es
info@orquestadenavarra.es



ORQUESTA
SINFÓNICA
DE NAVARRA

NAFARROAKO
ORKESTRA
SINFONIKOA

